

GOLEADA EN SARRIÁ

La clave del resultado radicó en el acierto prematador del Español

CASTILLA DEPORTIVA

Número 576 :: Suplemento de LIBERTAD :: 10 de noviembre de 1969

El Valladolid dominó intensamente en el segundo tiempo, pero se mostró inofensivo

BARCELONA.—(Crónica especial de CASTILLA DEPORTIVA, por el corresponsal de PYRESA, FRAN-

los deportistas de todo el mundo confían en



OMEGA

LA FIGURA DEL PARTIDO SIERRA



SIERRA



LASA

CISCO PERIS.—El Valladolid, que era esperado con cierto temor por su relativa buena marcha en el campeonato liguero, cayó claramente ante el Español, en tarde de aciertos goleadores. No obstante, ese cuatro a cero que campeaba en el marcador al término de los noventa minutos no era el fiel reflejo de la marcha del encuentro, puesto que, a nuestro juicio, las bujías de Olmedo se hicieron acreedoras a algún tanto por su buen juego y la condición física excelente que exhibieron a lo largo de los noventa minutos.

En el primer tiempo, que fue cuando lució más el conjunto de Fernando Riera —jirán técnico él— y logró dos tantos, obra de Re el primero y de Marín el segundo, al transformar un penalty con que fue castigado el equipo visitante por derribo de Gatell a Re dentro del área, el Español pudo aumentar su "score", pero la buena actuación de la zaga, especialmente de De la Cruz, que anuló a Pepin y le quedaron arreos aún para ayudar a sus compañeros y salvar un tanto cuando ya se cantaba en las gradas, se lo impidió.

nidad de conseguir algún gol, pero faltó decisión y picardía en los delanteros y sobró, para el cuadro del Pisuerga, la gran actuación de Juan Manuel, que tapó todos los huecos y con serenidad impidió que estos ataques de los rivales cobraran signo positivo.

El Español atravesó un gran bache, que no supo aprovechar el Valladolid a pesar de su buena actuación y sus grandes deseos, pero el peligro que constantemente llevaba Lasa y el trabajo incansable de Moya no encontraron colaboradores, y de ahí también que al término del encuentro no vieran ningún tanto en su haber. El Español, por contra, aprovechó bien las coyunturas que se le presentaron, como lo señala que en los últimos minutos aumentara su tanto al transformar en goles Marín y Giralt las dos ocasiones que se les presentaron.



RIVAS

El Español, que jugó a ratos bien, tuvo sus mejores hombres en Juan Manuel y Rodilla, secundados por Glaría, Amas y Marín. Martínez destacó atacando, pero estuvo flojo defendiendo.

En cuanto al Valladolid, del cual, repetimos, agradó su estilo y su preparación, tuvo los mejores hombres en De la Cruz, Rivas, Lasa y Moya. Su guardameta, excéntrico él, no tuvo culpa alguna en (Pasa a la página siguiente)



PRIMERA DERROTA DEL PLUS ULTRA.—Con este gol llegaba la primera derrota del Plus Ultra en la actual competición. Una sensacional jugada de Fede—llegando hasta el poste para cejar la pelota a Sedano—proporcionó a éste la ocasión de disparar y bair irremisiblemente a Bermejo.

EL FILIAL, EMBALADO (2-1) TAMBIEN CAYO EL PLUS ULTRA EN ZORRILLA

El Europa, en un gran segundo tiempo, acabó con la imbatibilidad de los madrileños



DEFENSA FIRME.—El Plus Ultra hizo gala de una fuerza y de una contundencia grandes. Pero los jóvenes europeistas no se arrugaron y ahí tenemos a Cardenosa disputar una pelota al fornido central Macías.

También cayó el Plus Ultra. El Europa está embalado y ha roto la imbatibilidad de los "aseguradores", levantando un partido que si era difícil antes de jugarse, se puso mucho más cuesta arriba cuando a los cuatro minutos el Plus Ultra se adelantó en el marcador.

En mi opinión, lo más importante no ha sido ganarle al líder, sino la forma en que se le ha ganado. Digamos antes que nada que el Plus Ultra es un equipo potente,

frente de la talla del Plus Ultra, es mucho más valiosa la victoria europea.

Como queda dicho, fue el equipo madrileño quien se adelantó. Iban cuatro minutos y el defensa Filia largó un tiro desde fuera del área que sorprendió a la zaga y al portero locales. La pelota, esquinada, llegó a la red, y el Europa se sintió un poco perdido. No conseguía canalizar el fútbol brillante y profundo de otras veces, mitad porque estaba un poco acomplejado y mitad porque en el centro faltaba un cerebro organizador. Cardenosa (Pasa a la página siguiente)

El Ministro de la Gobernación presenció el partido Español-Valladolid

BARCELONA. (AMM).—El encuentro Español-Valladolid fue presidido en el palco de honor por el ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, en compañía del príncipe don Alfonso de Borbón; el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch; el presidente de la Federación Catalana, don Pablo Porta; el presidente de la Diputación, señor Muller de Abadial, y la Gestora española.

En el descanso, y en el antepalco, en nombre del Español, el señor Porta hizo entrega al Ministro de una artística placa en recuerdo de su feliz gestión como Gobernador Civil de esta ciudad y como testimonio de la admiración sentida por su tarea y su elevación al rango de ministro, según expuso en breve discurso el señor Porta.

El señor Garicano Goñi contestó con frases de aliento para el Español, cuyas vicisitudes ha vivido durante su permanencia en esta ciudad, haciendo votos para que su objetivo de volver a Primera División sea un hecho.

A mediodía, el príncipe don Alfonso de Borbón fue obsequiado con una comida íntima por la Federación Catalana de Fútbol.

CATORCE ACIERTOS

At. Bilbao-Las Palmas ...	1
Mallorca-Granada	2
Sabadell-Coruña	1
Valencia-Barcelona	x
At. Madrid-Elche	1
Sevilla-Real Madrid	1
Celta-Zaragoza	1
R. Sociedad-Pontevedra ..	1
Rayo Vallecano-Córdoba ..	1
Osense-Osasuna	x
Español-Valladolid	1
Murcia-Gijón	1
Ilicitano-Betis	1
Salamanca-C. Sotelo ...	1

Tremiño JOYERO



AGENCIA OFICIAL OMEGA

SANTIAGO, 8 (adossado a la Iglesia) PLAZA MAYOR, 11 (junto café Norte)

UN PROBLEMA RESUELTO!!



- Higadillos a a española
- Alitas del diablo
- Croquetas caseras
- Pollo estofado
- Pepitoria de pollo
- Mollejas a la brava
- Pollo chilindrón

SE DESTAPA, SE PONE AL FUEGO..., ¡Y A LA MESA!

Platos precocinados preparados por

Comercial Carsa, S. A. Avda. del Mediterráneo, 5. MADRID

Delegación Zona Norte: Reproductoras de Castilla, S. A. Puente Duero, 47. VALLADOLID. Telefonos 233706-236445



FUDO HABER AUMENTADO LA CUENTA.—Alvarez, por dos veces, se encontró en posición de gol, pero sus flojos disparos tropezaron en el poste. El grabado recoge la primera de esas dos oportunidades aludidas.

TEMPERATURA IDEAL

Con frío y calor

HOSTAL FLORIDO

EL MEJOR

LA NOVEDAD

El «cero» de Sarriá

Otra decepción a cargo del Real Valladolid. Perder en campo contrario ante el líder no es cosa que suponga demérito. Pero hay derrotas y derrotas, y esta de los blanquioletas, en el feudo españolista, no es de las honorosas. Cuatro goles son demasiados goles, sobre todo si no hay ninguno en el portal de enfrente, para compensar. Y así, como este "cero" de Sarriá, van cuatro: Córdoba, Gijón, Madrid y ahora Barcelona...

POLLO INFRA GRILL

ASADO AL MOMENTO

Establecimiento con aire acondicionado

PARA SU BODA, BANQUETE, FIESTAS

HOSTAL FLORIDO

Goleada en Sarriá



DE LA CRUZ

(Viene de la página anterior) ninguno de los tantos encajados, mientras Docal, que venía precedido de buena fama, se mostró desconcertante.

En fin, triunfo justo, muy justo, del Español, aunque por un tanto muy superior a sus méritos y a los que contra el Valladolid, que no mereció perder por ese resultado, que según puede pensarse por el tanteo, navegó al son que mandó el equipo de Sarriá, pero que no fue así. Únicamente, que uno acertó en sus oportunidades y el otro no.

En otra ocasión posiblemente ocurrirá al revés. El Español también jugó en ocasiones bien, pero sobre todo hizo un fútbol práctico, muy práctico, y fue cara a lo positivo, olvidándose de la vistosidad, que a nada conduce. ¿O no lo creen así?

ALINEACIONES Y GOLES
Español: Coll; Riera, Juan Manuel, Glaría; Martínez, Vall; Marín, Amas, Rodilla, Re y Pepin.

A los veintidós minutos, Re, lesionado, fue sustituido por Giralt, y a los setenta y siete, Viñas entró en el puesto de Pepin.

Valladolid: Aguilar; De la Cruz, Rivas, Paquito; Gatell, Marañón; Lasa, Moya, Docal, Montes y Román.

En el segundo tiempo Aseño sustituyó a Gatell, y a los sesenta y siete minutos Salvi entró en el puesto de Marañón, lesionado.

GOLES.—1.0. Seis minutos, Re remata al fondo de las mallas una jugada de Amas.

2.0. Veinte minutos. Re es zancadilleado dentro del área. El penalty, lanzado por Marín, se convierte en gol.

3.0. Ocho y cinco minutos. Marín, de potente disparo marca el tercero.

4.0. Giralt remata una jugada de Martínez y hace subir el cuarto tanto al castillero.

Arbitró el castellano Rodríguez Barroso, sin complicaciones.



MOYA

La Junta Directiva desea hacer constar que está totalmente satisfecha de la labor que el doctor Cámara viene desarrollando con los jugadores que componen la plantilla de los equipos del Real Valladolid desde su nombramiento como médico del club. Si bien fortuitas circunstancias han alterado estas relaciones, esta Junta confía, en bien del Real Valladolid, que podrá seguir contando con la valiosa colaboración del doctor Cámara, en aspecto tan fundamental como es el cuidado médico de un equipo de fútbol.

Nota del Real Valladolid

La Junta Directiva desea hacer constar que está totalmente satisfecha de la labor que el doctor Cámara viene desarrollando con los jugadores que componen la plantilla de los equipos del Real Valladolid desde su nombramiento como médico del club. Si bien fortuitas circunstancias han alterado estas relaciones, esta Junta confía, en bien del Real Valladolid, que podrá seguir contando con la valiosa colaboración del doctor Cámara, en aspecto tan fundamental como es el cuidado médico de un equipo de fútbol.

EL FILIAL, EMBALADO

(Viene de la página anterior)

—El hombre ideal para esta misión— estaba muy pegado a la banda y con exceso de precaución por no hallarse en plenitud física. Pero, no obstante y gracias a la brega de Sedano y a la firmeza de la defensa, el Europa fue poco a poco sacudiéndose del complejo y del dominio técnico del Plus Ultra. No estaba todavía su fútbol a la altura habitual, pero, evidentemente, llegaba al área de Bermejo con mayor insistencia que al principio. Y en el minuto cuarenta y uno, un centro de Cardenosa, seguido de dos escandalosos fallos de las defensas celestes, dio ocasión a Montoya a tirar desde cerca y por bajo para batir al meta enemigo. Un gol sociológicamente muy importante, no sólo por significar el empate, sino también por haberlo logrado antes de que Bayón—que pitó mucho y mal— fuera por terminada la primera mitad.

Y ya en el segundo tiempo, todo cambió. Con Cardenosa en la zona central del campo, con Geniuni más decidido que en el periodo anterior y, sobre todo, con el Plus Ultra más disminuido en el orden físico, el Europa consiguió por fin imponer su fútbol y su ritmo. Y entonces sí que se vio la posibilidad de ganar e incluso de ganar sin apuros, como en efecto pudo ocurrir si los postes—por dos veces— no colaboraran con el equipo madrileño. Álvarez tuvo a los once minutos una espléndida ocasión al tirar muy forzado a puerta vacía y evitar el palo el gol. Poco después Nozal obligó a Bermejo a desistir espectacularmente para bloquear su disparo. Y el árbitro, a los quince minutos, ignoró una clara falta a Montoya dentro del área.

El Plus Ultra se veía acosado uno y otra vez por los delanteros blanquiverdes. Su velocidad y capacidad de desmarque rompían materialmente a la zaga madrileña y, por fin en el minuto veintitrés llegó el ansiado gol que desequilibraba la contienda. Una fabulosa jugada de Fede—jugada de extremo de los que ahora no hay— proporcionó a Sedano la oportunidad de conectar un tiro que atravesó irremisiblemente al portero enemigo. La explosión de júbilo del público fue de gala. Y lo hubiera sido más aún si a siete minutos del final el poste salvador del Plus Ultra no hubiera cortado el camino del gol que llevaba una pelota impulsada demasiado suavemente por Álvarez. Aquella jugada pudo haber recordado el triunfo europeoista tan merecido y, sobre todo, tan meritario.

Sólo en ocasiones muy esporádicas consiguió el líder aproximarse a los dominios de Llácer, pero era igual porque la zaga vallisoletana estaba firme—sobre todo por el centro— y no hacía concesiones. Los muchachos europeos se multiplicaron y sacaron adelante una lucha que se inició con malos auspicios. Después de esta hazaña, después de ganar a quien nadie había podido batir, el papel del Europa Delicias sube muchos enteros. Es la reducción del fútbol vallisoletano.

Todos colaboraron con su lucha y la victoria. Pero justo es destacar el orden individual a Sierra—hecho un coloso—, a Recio, a Sedano, a Montoya y a la soberbia jugada de Fede en el gol del triunfo.

En el Plus Ultra, el mejor el extremo Rubial. Y con él, Freddy Mena, Peimejo y Filla hasta que se acabó.

El colegiado de turno, el leonés Bayón, perjudicó al Europa de una manera clara en el primer tiempo luego trató de enmendar la plana, pero su labor arrojó un balance negativo con cuantiosos errores.

Alineaciones:
A D Plus Ultra: Bermejo; Saldo, Macías, Filla; Lanchas Mena; Rubial, Freddy, Pacero, Trujillo y Seneda. A los sesenta y cinco minutos Juan Luis sustituyó a Pacero, y a los ochenta y dos, Orozco a Rubial.

Europa Delicias: Llácer; Delio, Sierra, Recio; Geniuni, Nozal; Fede, Álvarez, Montoya, Sedano y Cardenosa. En el minuto ochenta y seis, Ardoy suplió a Nozal, lesionado.

III TROFEO «LA CORNETA»

Nos remitimos en esta ocasión a las notas que el responsable de PYRESA en Barcelona ha dado a los titulares blanquiverdes.

AGUILAR	1
DE LA CRUZ	2
RIVAS	2
PAQUITO	1
MARANON	1
GATELL	1
ASENJO	1
LASA	2
MOYA	2
DOCAL	1
MONTES	1
ROMAN	1
SALVI	1

GENERAL

De la Cruz, 19; Rivas, 15; Aguilar y Docal, 13; Gatell, 11; Lizarralde y Román, 10; Robles y Lasa, 9; Paquito y Moya, 8; Montes y Marañón, 6; Aseño, 4; Astrain, 3; Salvi, 2; Fuentes y Achaerandio, 1.

II TROFEO MAXIMO GOLEADOR

Sin cambios, como de costumbre, cuando el partido es fuera de casa:

Lasa, seis goles; Docal, tres; Román, dos; Astrain, Lizarralde y Moya, un gol cada uno.

Tallón batió su récord de lanzamiento de jabalina

MADRID. (Añi).—Fernando Tallón, del batallón del Ministerio del Ejército, ha superado ayer su propio récord de España de lanzamiento de jabalina en las pistas del Instituto Nacional de Educación Física con un tiro de 75,50 metros.

ANUNCIOS FUNDAMENTALES

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

FINCAS

AGRICULTOR: Compró o arriendo finca de regadío o pueda convertirse. No importa donde sea. Mínimo, cincuenta hectáreas. Preferible caserío. Tratar: Enrique Manzanao, Rubi de Bracamonte (Valladolid).

PISOS

PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

POR AUSETARSE, particular vende piso. Próxima entrega. Facilidades. Informes en esta Administración.

TRABAJO

OFERTAS

CORRESPONSALES VENTAS, precisamos en todos pueblos. Actividad compatible. Elevados ingresos. Gran porvenir. Diríjanse Apartado 14.028, Madrid.

VARIOS

DKW furgón. Portas rápidas y económicas. Teléfono 224526.

CORCUERA, S. A. Plaza Tenebras 1. Teléfono 22227. Especialidades para madera, metales, cerámica y construcción.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES:—1. Ca. Al. 2. Al. Pa. 3. Visibilidad. 4. Osar. Vete. 5. Ranas. Ralip. 6. Sa. Are. Ac. 7. Corán. Tatas. 8. Olob. Sama. 9. Manipulador. 10. Ed. Ra. 11. No. Am.

VERTICALES:—1. Cavar. Comen. 2. Ai. Asolado. 3. Sonaron. 4. Isa. Abi. 5. Basan. 6. Eir. Sup. 7. Retal. 8. Iva. Ama. 9. Delatad. 10. Apática. Ora. 11. Ladep. Seram.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

NO ME DI CUENTA

VENTAS

POR TRASLADO se vende dormitorio completo de matrimonio. Cama, alquielada pequeña. Aparatos domésticos. Teléfono 22 88 62.

OFERTAS DE TRABAJO

ALIMENTACION

PEON. Bimbo, Avenida Madrid, 54. Ref. 6.519.

COMERCIO

DEPENDIENTA tienda. Antonio Corraliza, Avenida Segovia, 92. Ref. 6.523.

ANUNCIENSE EN ESTA SECCION

CONSTRUCCION

ALBANILES, oficiales primera o segunda. Alberto Valverde. Conde Ribado, 10. Ref. 6.522.

CALDEREROS y soldadores. Saviña. Carretera del Pinar, frente a "Blanca Mari". Ref. 6.525.

HOSTELERIA

LIMPIADORAS. Angel Fernández, Avenida Generalísimo, 23. Ref. 6.520.

APRENDIZ de mostrador adelantado, 14-16 años Bar Chicote, Plaza Leones de Castilla, 7. Referencia 6.524.

AYUDANTE mostrador para chocolatería. José Luis de Francisco, Montero Calvo, 1. Ref. 6.526.

METAL

APRENDIZ 15-16 años Rafael Catalina, Carretera Ariza, 3. Ref. 6.521.

MAQUINISTA de artes gráficas, oficial primera o segunda. Gerper. Héroes de Teruel, 6. Referencia 6.527.

LIBERTAD, para colaborar con la Oficina de Encuadramiento y Colocación, publica en esta sección las listas de ofertas y demandas de empleo.

Auténticas ENTREVISTAS FALSAS

ONDA CORTA

Y seguimos abonados al cuatro, aquí, allí y donde se tercié. Ayer perdimos por cuatro en Barcelona y el otro día ganamos por cuatro en Valladolid. De donde se deduce que el arma secreta existe y que dentro de bien poco vamos a tener tantos goles a favor como en contra.

Mas como no nos gusta hablar de cosas tristes y ayer el Delicias hizo los delicias de sus seguidores, ruidos y veloces, como tenemos por feo, costumbre, cogimos al árbitro, señor Bayón, y vamos a dejarle donde estaba y...

—No ganará usted para disgustos, ¿verdad?

—Y para qué iba a comprar disgustos?

—¿Que le pareció su actuación?

—A mi, buena. ¿Y a usted?

—Pues, hombre, si usted quisiera podríamos resumir su "pitaje" de una manera gráfica...

—Adelante con los faroles.

—Si fuera usted una casa, tendrían que derribarla inmediatamente.

—Le advierto que no me asusta la crítica constructiva ni la destructiva.

—Vivis usted en León, ¿verdad?

—Para servirle.

—¿A qué se dedica en sus ratos libres?

—Veo la televisión, oigo la radio.

—¿Qué ondas coge?

—Sólo la de onda corta. Tengo un piso tan pequeño...

El señor Omedo también estaba allí. No el nuestro, sino el del Plus Ultra. Así que sin perder comba le espetamos:

—¿Qué tal el partidete?

—Buena y más "disputado" que lo del Vietnam.

—¿Fue justo el "resultao"?

—Creo que sí y creo que no.

—¿Por qué tanta duda?

—Porque los fallos nuestros permitieron al contrario todo lo que el contrario no tenía que haber "logrado" si no se producen esos fallos nuestros.

—¿No dominó el Delicias toda la segunda parte?

—Y no dominó el Plus Ultra toda la primera?

—Segundos fuera, señor Omedo.

—Pues, fuera.

—¿Estuvo hoy el Plus Ultra a la altura de las circunstancias?

—Yo diría que no.

—¿Por qué?

—Porque me fallaron tres jugadores clave.

—¿Y vino el bache?

—Y el socavón.

—¿Creo que subiremos?

—Por mí como si se quieren tirar al río.

—¿Es que está tan "disputado"?

—Tenga en cuenta que esta mañana me caí de una escalera que tenía más de veinte metros de altura.

—¿Y no se hizo nada?

—Bueno, es que me encontraba en el segundo escalón.

Coque, torrente de alegría, también estaba allí, como el que no quiere la cosa. Dando puros a diestro y siniestro y diciendo:

—En estos momentos aspiro a todo. Y aspiro a todo porque hasta tengo aspiradora. Así que...

—Comenta el partido, venga...

—Muy bonito por nuestra parte, que es la de ustedes, jugado a un ritmo ye-ye frente a un equipo veterano, que se las sabe todas, se las conoce todas y es el primero en la tabla. Así que...

—¿Lo de la tabla lo dices porque fueron un poco "carniceros"?

—Lo de la tabla lo digo porque son los primeros de la tabla. Se acabó y se terminó.

—¿No vamos en busca del primer lugar?

—Conjuntados como estamos, sabiendo lo que hacemos y canalizando todo como lo estamos canalizando, podemos dar más sorpresas que el "pupas". Ahora bien o digo ahora mal...

—Vengan tus mates...

—Si el Valladolid me coge jugadores, y es lógico que me los coga, porque para eso estamos, entonces la conjunción de que antes te hablaba dejad de ser conjunción, aunque sea adversativo, que todo hay que decirlo e insinuarlo. Ahora bien o digo ahora mal...

—Vengan tus mates...

—Creo sinceramente, y soy más sincero que aquel estudiante a quien preguntaron de qué otro modo se llamaban los rayos catódicos, y dijo que Isabel y Fernando, que el Valladolid tiene una plantilla tan buena como otra cualquiera. Así que...

—¿Por qué entonces el Valladolid hace esos ridículos espantosos?

—Lo ignoro. Cuando el Valladolid juega en Valladolid, nosotros estamos en la otra parte.

—¿Qué pasa con Cardenosa, Recio, Nozal y el guitarrista?

—¿Se quedan en el Delicias o van al Valladolid?

—Vamos por partes...

—Venga la primera...

—¿Quién es el guitarrista?

—Montoya.

—Pues, entonces, vamos a la segunda. Y respecto a lo que van o se quedan, sólo puedo decirte que no tengo nada que decir, porque la Liga es para todavía queda Liga para tomar.

—¿Se resentiría de todos los de Europa Delicias?

—No cabe duda de que me siento muy resentido.

—¿Y no sería bueno tener a Coque pasara al Valladolid?

—¿Cómo deceas?

—Y como Coque nos haría puro y ya estaba bien, le damos las carpetas habiendo por haber y nos iremos. JESUS CEREZO YU...

TALLERES

valgoval

ARROCERIAS - CHAPA
PINTURA DUCO
SOLDADURA AUTO-ELECTRICA
TRABAJOS GARANTIZADOS
BANCC CONTROL DE CARROCERIAS

Carretera León 59 - Km. 14
Teléfono 22444
VALLADOLID

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
ATLETICO DE BILBAO	9	6	2	1	16	5
ATLETICO DE MADRID	9	6	2	1	16	6
REAL MADRID	9	5	3	1	19	12
GRANADA	9	4	3	2	11	8
SEVILLA	9	5	1	3	10	8
REAL SOCIEDAD	9	5	0	4	15	14
ZARAGOZA	9	4	2	3	8	9
VALENCIA	9	3	3	3	7	6
BARCELONA	9	3	3	3	11	12
CELTA DE VIGO	9	3	3	3	8	9
LAS PALMAS	9	3	2	4	13	14
SABADELL	9	3	2	4	9	10
ELCHE	9	4	0	5	14	17
DEPORTIVO CORUNA	9	2	2	5	5	9
PONTEVEDRA	9	0	2	7	5	14
MALLORCA	9	1	0	8	11	25

SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
ESPAÑOL	10	6	2	2	18	4
GIJON	10	6	2	2	19	10
ILICITANO	10	5	3	2	15	11
HAYO VALLECANO	10	5	2	3	15	10
OVIEDO	10	4	3	3	12	7
REAL VALLADOLID	10	5	1	4	14	13
BETIS	10	3	4	3	15	14
MALAGA	10	4	2	4	16	14
BILBAO ATLETICO	9	3	4	2	9	8
OSASUNA	10	4	2	4	18	16
ONTIENIENTE	10	5	0	5	12	11
CORDOBA	10	4	2	4	9	12
REAL SOTELO	10	3	3	4	7	12
CASTELLON	9	4	0	5	10	13
BURGOS	9	2	4	3	10	13
FERROL	9	3	2	4	8	13
MURCIA	10	3	2	5	8	13
SALAMANCA	10	3	1	6	11	17
ORENSE	10	2	3	5	11	19
SAN ANDRES	10	2	2	6	5	13

TERCERA DIVISION

RESULTADOS

Plasencia 1; Tenerife, 1. Mérida, 6; Olivenza, 1. Europa Delicias, 2; Plus Ultra, 1. Alcala, 6; Segoviana, 3. Quintanar, 1; Boetticher, 1.

Fegaso, 1; Moscardó, 0. Carabanchel, 2; Reyra, 0. Toledo, 0; Talavera, 2. Aviaco, 1; Extremadura, 1. Eadajoz, 2; Cacereno, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.
PLUS ULTRA	10	7	2	1	21	5
MÉRIDA	10	7	2	1	28	14
MOSCARDÓ	10	7	1	2	27	9
EUROPA DELICIAS	10	6	3	1	17	13
TALAVERA	10	5	2	2	22	12
ALCALÁ	10	6	1	3	25	12
TENERIFE	10	4	4	2	14	7
PLASENCIA	10	4	4	2	11	15
REYFRA ATLETICO	10	4	2	4	18	13
PEGASO	10	3	4	3	15	21
BOETTICHER	10	3	4	3	20	19
CARABANCHEL	10	4	2	4	15	17
RADAJÓZ	10	4	1	5	19	28
EXTREMADURA	10	3	2	5	15	14
QUINTANAR	10	2	4	4	9	18
AVIACO	10	2	3	5	12	22
GIMNASTICA SEGOVIANA	10	2	2	6	14	19
CACERENO	10	2	1	7	8	20
TOLEDO	10	2	0	8	11	30
OLIVENZA	10	0	0	10	11	39

BOXEO

KOBAYASHI SIGUE SIENDO CAMPEON MUNDIAL DE LOS LIGEROS "JUNIOR"

Derrotó a Cañete a los puntos, tras un dramático combate

TOKIO. (Añi).— El japonés Hiroshi Kobayashi, campeón mundial de los ligeros "juniors", retuvo el título por amplio margen de puntos frente al aspirante argentino Carlos Cañete, en un dramático combate a quince asaltos disputado en el "Nitchisai Stadium" de esta capital.

La pelea, arbitrada por Nick Pope, es la cuarta de las realizadas por Kobayashi para defender su título, conseguido el 14 de diciembre de 1957 cuando venció a su compatriota Yoshiaki Numata en el duodécimo asalto. Hasta ahora Kobayashi tenía en su haber 55 victorias,

nueve de ellas por k.o., perdiendo ocho veces y empatando tres.

El de ayer fue el combate número 86 de Cañete en su carrera profesional, comenzada en 1962, y desde entonces ha peleado 85 veces, de las cuales ganó 73, 50 de ellas por k.o.

Cañete había representado a la Argentina en los Juegos Olímpicos de Roma y anoche peleó por primera vez por un título mundial.

Kobayashi tiene veinticuatro años y pesó 128 libras y media. Las apuestas le habían favorecido desde un principio contra el boxeador sudamericano, de veintinueve años de edad.

LIBERTAD - 10-XI-1960

FR...

Den...

Se l...

Sev...

R. M...

SEVILLA. (Castilla deportiva) (Benito).—A...

Sarriá: Rodríguez, Acosta, Real Madrid, Juan Babloni, Juan Amanciano, Gento.

ABERTO.—Labor ac...

del resultado de las faltas, en estos: p...

Pese al...

SABADELL. (Castilla deportiva) (Benito).—A...

Almeida: Coque, López, Palau, Juan Amanciano, Gento.

ABERTO.—Labor ac...

del resultado de las faltas, en estos: p...

La vi...

pudo...

R. Soc...

Ponte...

JUAN SEBAS...

responsable de...

Real Sociedad...

Castilla, Le...

Castilla y Boron...

Posteriormente...

Amavivica...

de M. I...

Plaza y Odrioz...

En el segund...

Real Sociedad...

de Sorosa...

de Pontevedra...

de M. Est...

de la Plaza...

dirigió el enc...

construyeron señ...

en su com...

GOLES.—1.0.

jugada inici...

de banda...

de lanz...

CASTILLA DEPORTIVA

PRIMERA DIVISION

FRENAZO AL MADRID EN EL SANCHEZ PIZJUAN

Demasiado conservadores, los campeones sólo se lanzaron al ataque a raíz del gol sevillista

Sevilla, 1
(5.º)
R. Madrid, 0
(2.º)

SEVILLA. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, Mar Benito).—Alineaciones: Sevilla: Rodri; Toni, Toñanes, Costa, Santos; Lora, Bermejo, Eloy, Acosta y Berrueto. Real Madrid: Betancort; Espildora, Babiloni, Benito; Pirri, Zoco; Pallas, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

ARBITRO.—Señor Medina Iglesias. Labor aceptable. No influyó en el resultado y apreció bastante las faltas. Técnicamente, algunos errores; pero su peor defecto

no cortar con más energía el juego peligroso de algunos jugadores de ambos equipos.

EL GOL.—1-0: Ochenta minutos. Jugada del Sevilla, con pase de Acosta a Bergara, que tira cruzado y fuerte para marcar el único tanto de la tarde.

JUICIO CRITICO.—Se ha roto la racha victoriosa del Madrid en sus salidas, sin que se puedan poner objeciones a la victoria de su rival, que en todo momento ha tenido la iniciativa del juego quizá también por demasiado conservadurismo de los madridistas. El partido ha dejado plenamente satisfechos a los seguidores del Sevilla, al ver cómo los discípulos de Max Merkel planteaban cara, sin temores ni reservas, al habitual campeón de la Liga española.

El Madrid no dio nunca facilidades ni descompuso su sistema defensivo. Supo aguantar bien las acometidas del adversario y se mar-

chó hacia adelante siempre que pudo aunque los efectivos a la hora de atacar, fueron demasiado pocos. No fueron muchas las oportunidades de gol en ninguna de las dos partes, pero las pocas que se registraron casi siempre fueron por parte de los locales, como en un balón sacado por Espildora, a los setenta y cuatro minutos de juego, en tiro de Eloy, cuando Betancort estaba desplazado de su puerta. Muy pocas ocasiones, porque la defensa del Madrid ha trabajado de firme durante todo el partido, pero

especialmente en la segunda mitad, entendiéndose por defensas no sólo a los hombres habituales, sino también a Pirri, Grosso y Velázquez, que arduvieron por las inmediaciones del área madridista.

Fue más equilibrada la primera mitad que la segunda. Después del descanso el Sevilla no dio respiro a los madridistas, que debieron pensar que bien estaba el empate y se quedaron agazapados en su campo a la espera de algún contragolpe con fortuna, que no llegó. Cuando llegó el gol del Sevilla ya era de-

masiado tarde, y aunque el Madrid echó a sus hombres hacia adelante, no pudieron equilibrar la contienda.

En el Madrid cumplieron bien la defensa, sobresaliendo Espildora y Zoco. Muy trabajadores Grosso y Pirri. Por bajo de lo normal, los rententes, especialmente Gento.

En el Sevilla, la mejor virtud ha sido su lucha constante y su preparación física, que los permitió no dar por perdida ninguna pelota. Buen juego de conjunto y gran triunfo de todo el equipo.

AL FINAL, EL ELCHE ARRIÓ BANDERA EN EL MANZANARES

MADRID. (Crónica de PYRESA, por MANUEL OLIVAS).—Alineaciones:

Atlético de Madrid: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Eusebio, Adelardo; Ufarte, Luis, Gárate, Alberto y Juan Antonio. A los ochenta y dos minutos, Iglesias sustituyó a Jayo.

Elche: Araquistain; Ballester, Iborra, Canós; Ramírez, González; Illán, Lezcano, Vavá, Asensi y Hernández. A los setenta y dos minutos, Lezcano fue reemplazado por Silvio.

GOLES.—1-0: Tres minutos. Pase de Luis, centro de Ufarte y remate con ambas rodillas de Gárate, que venía embalado.

1-1: Veintitrés minutos. Pase largo de Lezcano. Se interna Vavá, que dispara raso y cruzado.

2-1: Sesenta y cinco minutos. Pase de Ufarte y remate cruzado de Adelardo.

3-1: Sesenta y seis minutos. Acoso en la puerta visitante que resuelve Alberto de tiro raso.

4-1: Setenta y siete minutos. Tiro de Ufarte a rechace de Araquistain, y que Ballester ayuda a entrar en la misma raya.

Arbitro: El señor Tomeu, del Colegio Catalán; poco por alto un claro penalty hecho a Juan Antonio en la primera parte. Tuvo otros pequeños errores, pero

At. Madrid, 4
(2.º)
Elche, 1
(13.º)

en general, su labor fue aceptable.

JUICIO CRITICO.—El primer gol del partido a los tres minutos y la mayor velocidad impuesta por los locales parecía presumir amplia derrota para los visitantes, pero el tanto marcado por Vavá pareció desconcertar a los discípulos de Marcel Domingo, pues los eldenses se defendían con serenidad.



MELO

Así se llegó al descanso, y durante el primer cuarto de hora de la segunda mitad el Atlético, pese a emplear mayor velocidad y empuje, no conseguía hiliar adecuadamente su juego. Fue a partir de su segundo gol cuando Adelardo, su autor, comenzó a imponer orden y concierto entre sus compañeros y el que, al minuto siguiente marcasen de nuevo, implicó mejor y más hilvanada labor por parte atlética y desorientación y desgana en sus adversarios, hasta el punto de que, de haber faltado más tiempo para el final, el tanteo hubiera sido bastante más amplio.

Victoria, pues, justa, que tuvo su mejor artífice en la gran ac-

tuación indicada de Adelardo, siguiéndole en méritos Melo, así como Ufarte y Gárate, aunque todo el equipo funcionara con fuerza y velocidad.

En cuanto al Elche, tuvo su mejor elemento en el veterano Iborra, y Canós, en la defensa —desdoblada en ocasiones—, y de Vavá, inquieto y pelotero en todo momento. Los demás, luego del 2-1, fueron cediendo hasta ser absorbidos por el mayor brío y juego rasado de sus vencedores.

JUICIO CRITICO.—El primer gol del partido a los tres minutos y la mayor velocidad impuesta por los locales parecía presumir amplia derrota para los visitantes, pero el tanto marcado por Vavá pareció desconcertar a los discípulos de Marcel Domingo, pues los eldenses se defendían con serenidad.

Mallorca, 4
(16.º)
Granada, 6
(4.º)

PALMA DE MALLORCA. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, Jesús Cor).—Tarde magnífica Buena entrada. Alineaciones:

Mallorca: Gost; Toro, Mariano, Victorio; Robles, Oliver; Brogueras, Reina, Domingo, Cáceres y Costa.

En la segunda parte salió el portero Heredia para sustituir a Gost. Granada: Nito; Martos, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Machicha, José, Barrios, Vicente e Hidalgo.

Arbitro: Dirigido el encuentro el vasco Urrestarazu. Tuvo algunos errores, que no influyeron en la marcha del juego.

GOLES.—0-1. Minuto tres: Hidalgo, en una jugada personal, se interna en la defensa local y marca el primer tanto al marcador mallorquín.

1-1. Minuto trece: Falta que saca Keina y cabecea Robles, que envía el balón a la red.

2-1. Minuto diecinueve: Jugada de Brogueras. Pase largo que acaba en gol.

2-2. Minuto veintitrés: Ataque visitante. Tiro de Vicente.

2-3. Minuto veinticuatro: Jugada similar. Disparo de Barrios.

3-3. Minuto cuarenta: Mariano saca una falta a cuarenta metros de la meta granadina.

3-4. Minuto cuarenta y cuatro. Falta del Mallorca ejecutada por Vicente. Barrios se anticipa a la defensa.

3-5. Minuto cincuenta del segundo tiempo: Contragolpe del Granada. Remate final de Hidalgo.

NUESTRA OPINION CAMBIO de LIDER

Quizás el hecho más sobresaliente de la jornada esté en el fantástico resultado del Luis Sitjar. En época tan poco propicia para los goles, estos se han producido de forma escandalosa. Nada menos que diez goles, y repartidos, además, de forma muy equitativa, es algo que se sale de lo corriente y por eso hay que alabarlos. Al parecer, la zaga mallorquinista, incluido el formidable meta, Gost, dio facilidades, y eso explica el nuevo descubrimiento que le hunde aún más en la cola al Mallorca. Para el Granada, un éxito importante que le sitúa entre el grupo de vanguardia.

Con la derrota del Madrid en el Sánchez Pizjuán y el triunfo de los dos Atléticos, se produce el relevo en el liderato. Los campeones arriesgaron demasiado poco en Sevilla, posiblemente porque Muñoz quiso arropar a su bisoña línea zaguera. Luego, cuando marcó Bergara, hasta Zoco se lanzó al ataque, pero ya no hubo remedio.

En San Mamés, el Atlético impuso su ley en la segunda mitad, después de que los canarios de Las Palmas aguantaran muy bien durante el primer tiempo. Está claro, de todas las formas, que los discípulos de Molowny distan de ser el cuadro homogéneo y fuerte de la campaña anterior, lo que no empaña, por otra parte, el éxito de los bilbaínos.

Llevaba camino de goleada el choque televisado del Manzanares, cuando el Elche, en un contraataque, establecía la igualdad, a los veinte minutos de juego. Ese lance encogió al Atlético, que no volvió a atacar con fuerza hasta el segundo plazo, en el que los ilicitanos, tras recibir dos goles en poco más de un minuto, terminaron por arriar bandera.

Sin redondear el éxito, el Barcelona se llevó, por lo menos, un punto de Mestalla y la satisfacción de no ser batido. Luchando un choque bastante aceptable.

El Sabadell consiguió vencer al Deportivo de La Coruña, pero eso no fue suficiente para complacer a sus seguidores, que salieron decepcionados de la Nueva Cruz Alta, tras ver a su equipo ceder incomprensiblemente ante un modesto equipo, tras haber conseguido el gol que sentenciara el resultado.

Mala cosa es cifrar todas las ambiciones en no ser goleado. El Zaragoza sólo llevó ese objetivo a Balaidos y a la postre salió derrotado ante un Celta que sigue sin convencer a su parroquia, aunque lucha cada jornada.

En Atocha, la Real pudo redondear una victoria de escándalo pero se conformó con un triunfo apretado ante un Pontevedra que no disimuló su pobreza actual.

Pese al triunfo, decepcionó el Sabadell

Sabadell, 1
(12.º)
Coruña, 0
(14.º)

SABADELL. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Alonso Ramal).—Alineaciones: Sabadell: Comas; Romero, Pini, López, Montesinos; Muñoz, Paláu, Garzón y Cristo. Coruña: Joanet; Bello, Luis, Chortúa, José Luis, Cervera y Mar-

rival discreto como el Coruña, a cuya modestia tienen que agradecer los vallesanos el resultado que al final del encuentro campeaba en el iracundo.

El Sabadell, como formación, sólo ha existido durante los primeros veinticinco minutos de juego; es decir, hasta la consecución del gol que les ha valido los dos puntos en litigio, pues a partir de entonces cedieron la iniciativa a los coruñeses, que han impuesto su autoridad ante la inofensiva línea de vanguardia coruñesa, inoperante en todo momento, limitándose a un acoso en la zona media del campo.

En resumen, decepcionante actuación del Sabadell ante el Coruña, que pone de relieve su poco feliz momento de juego.

MADRID. (Crónica de PYRESA, por MANUEL OLIVAS).—Alineaciones:

Atlético de Madrid: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Eusebio, Adelardo; Ufarte, Luis, Gárate, Alberto y Juan Antonio. A los ochenta y dos minutos, Iglesias sustituyó a Jayo.

Elche: Araquistain; Ballester, Iborra, Canós; Ramírez, González; Illán, Lezcano, Vavá, Asensi y Hernández. A los setenta y dos minutos, Lezcano fue reemplazado por Silvio.

GOLES.—1-0: Tres minutos. Pase de Luis, centro de Ufarte y remate con ambas rodillas de Gárate, que venía embalado.

1-1: Veintitrés minutos. Pase largo de Lezcano. Se interna Vavá, que dispara raso y cruzado.

2-1: Sesenta y cinco minutos. Pase de Ufarte y remate cruzado de Adelardo.

3-1: Sesenta y seis minutos. Acoso en la puerta visitante que resuelve Alberto de tiro raso.

4-1: Setenta y siete minutos. Tiro de Ufarte a rechace de Araquistain, y que Ballester ayuda a entrar en la misma raya.

Arbitro: El señor Tomeu, del Colegio Catalán; poco por alto un claro penalty hecho a Juan Antonio en la primera parte. Tuvo otros pequeños errores, pero

NO SE ESTRENO EL MARCADOR DE MESTALLA

Valencia, 0
(8.º)
Barcelona, 0
(9.º)

VALENCIA. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, Carlos Sentí Estévez).—Alineaciones: Valencia: Pesudo; Sol, Barrachina, Antón; Vidagañy, Cayuela; Fuentes, Paquito, Waldo, Claramunt y Pujol.

En el minuto veintinueve de la primera parte Waldo es sustituido por Ansoa, y a los diecisiete minutos de la segunda, Roberto sustituye a Sol.

Barcelona: Sadurní; Franch, Ro-

faltando cinco minutos para terminar el partido, Rexach sustituye a Zaldúa por lesión de éste.

Arbitro el señor Balaguera, del Colegio Balear, que sustituyó al señor Ruiz Alciturri, del Colegio Cantabro, que estaba designado para arbitrar este encuentro y no pudo hacerlo por indisposición. El señor Balaguera estuvo mal.

JUICIO CRITICO.—El Valencia ha jugado un buen partido, vistoso en muchas ocasiones, con una defensa tan energética como la de su rival y con bonitas combinaciones a cargo de Claramunt, Paquito, Poli y Antón, ayudado este cuarteto, en ocasiones, por el defensa Vidagañy, que se constituía de vez en cuando en extremo zurd de ocasión. Fuertes hizo excelentes regates a pesar del marcaje férreo de Romea, que abusó del juego duro. Sin embargo, el extremo derecho valencianista no pudo brillar a la altura de su clase porque el Valencia cargó el juego por la izquierda. Vimos las dos caras de la misma moneda en ambos campos, porque el capitán valencianista, Sol, también se opuso, tal vez con excesiva energía, al extremo Pujol, al que de una manera o de otra apenas dejó mover. Gallego hizo un buen marcaje a Ansoa, pero no pudo evitar algún que otro centero remate del arriete blanco.

En definitiva, un partido reñido, en el que el Barcelona consiguió sacar un punto, pero no pudo sacarse la espina del escaso rendimiento, y el Valencia rindió bastante, pero no consiguió romper el maleficio del cero en su casilla del marcador. Todo está como es, a pesar del trasiego de técnicos y entrenadores.

La victoria de la Real pudo ser de escándalo

R. Sociedad, 2
(8.º)
Pontevedra, 1
(16.º)

SAN SEBASTIAN. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, M. Sáez).—Alineaciones: Real Sociedad: Esmoala; Gorriti, Garmendia, Lema; Arzac, Gaztelu; Soroa, Silvestre, Mendiluz y Boronat.

En el minuto veintinueve de la primera parte Waldo es sustituido por Ansoa, y a los diecisiete minutos de la segunda, Roberto sustituye a Sol.

Barcelona: Sadurní; Franch, Ro-

faltando cinco minutos para terminar el partido, Rexach sustituye a Zaldúa por lesión de éste.

Arbitro el señor Balaguera, del Colegio Balear, que sustituyó al señor Ruiz Alciturri, del Colegio Cantabro, que estaba designado para arbitrar este encuentro y no pudo hacerlo por indisposición. El señor Balaguera estuvo mal.

JUICIO CRITICO.—El Valencia ha jugado un buen partido, vistoso en muchas ocasiones, con una defensa tan energética como la de su rival y con bonitas combinaciones a cargo de Claramunt, Paquito, Poli y Antón, ayudado este cuarteto, en ocasiones, por el defensa Vidagañy, que se constituía de vez en cuando en extremo zurd de ocasión. Fuertes hizo excelentes regates a pesar del marcaje férreo de Romea, que abusó del juego duro. Sin embargo, el extremo derecho valencianista no pudo brillar a la altura de su clase porque el Valencia cargó el juego por la izquierda. Vimos las dos caras de la misma moneda en ambos campos, porque el capitán valencianista, Sol, también se opuso, tal vez con excesiva energía, al extremo Pujol, al que de una manera o de otra apenas dejó mover. Gallego hizo un buen marcaje a Ansoa, pero no pudo evitar algún que otro centero remate del arriete blanco.

En definitiva, un partido reñido, en el que el Barcelona consiguió sacar un punto, pero no pudo sacarse la espina del escaso rendimiento, y el Valencia rindió bastante, pero no consiguió romper el maleficio del cero en su casilla del marcador. Todo está como es, a pesar del trasiego de técnicos y entrenadores.

La victoria de la Real pudo ser de escándalo

R. Sociedad, 2
(8.º)
Pontevedra, 1
(16.º)

SAN SEBASTIAN. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, M. Sáez).—Alineaciones: Real Sociedad: Esmoala; Gorriti, Garmendia, Lema; Arzac, Gaztelu; Soroa, Silvestre, Mendiluz y Boronat.

En el minuto veintinueve de la primera parte Waldo es sustituido por Ansoa, y a los diecisiete minutos de la segunda, Roberto sustituye a Sol.

Barcelona: Sadurní; Franch, Ro-

faltando cinco minutos para terminar el partido, Rexach sustituye a Zaldúa por lesión de éste.

Arbitro el señor Balaguera, del Colegio Balear, que sustituyó al señor Ruiz Alciturri, del Colegio Cantabro, que estaba designado para arbitrar este encuentro y no pudo hacerlo por indisposición. El señor Balaguera estuvo mal.

JUICIO CRITICO.—El Valencia ha jugado un buen partido, vistoso en muchas ocasiones, con una defensa tan energética como la de su rival y con bonitas combinaciones a cargo de Claramunt, Paquito, Poli y Antón, ayudado este cuarteto, en ocasiones, por el defensa Vidagañy, que se constituía de vez en cuando en extremo zurd de ocasión. Fuertes hizo excelentes regates a pesar del marcaje férreo de Romea, que abusó del juego duro. Sin embargo, el extremo derecho valencianista no pudo brillar a la altura de su clase porque el Valencia cargó el juego por la izquierda. Vimos las dos caras de la misma moneda en ambos campos, porque el capitán valencianista, Sol, también se opuso, tal vez con excesiva energía, al extremo Pujol, al que de una manera o de otra apenas dejó mover. Gallego hizo un buen marcaje a Ansoa, pero no pudo evitar algún que otro centero remate del arriete blanco.

La victoria de la Real pudo ser de escándalo

R. Sociedad, 2
(8.º)
Pontevedra, 1
(16.º)

SAN SEBASTIAN. (Crónica del corresponsal deportivo de PYRESA, M. Sáez).—Alineaciones: Real Sociedad: Esmoala; Gorriti, Garmendia, Lema; Arzac, Gaztelu; Soroa, Silvestre, Mendiluz y Boronat.

En el minuto veintinueve de la primera parte Waldo es sustituido por Ansoa, y a los diecisiete minutos de la segunda, Roberto sustituye a Sol.

Barcelona: Sadurní; Franch, Ro-

faltando cinco minutos para terminar el partido, Rexach sustituye a Zaldúa por lesión de éste.

Arbitro el señor Balaguera, del Colegio Balear, que sustituyó al señor Ruiz Alciturri, del Colegio Cantabro, que estaba designado para arbitrar este encuentro y no pudo hacerlo por indisposición. El señor Balaguera estuvo mal.

JUICIO CRITICO.—El Valencia ha jugado un buen partido, vistoso en muchas ocasiones, con una defensa tan energética como la de su rival y con bonitas combinaciones a cargo de Claramunt, Paquito, Poli y Antón, ayudado este cuarteto, en ocasiones, por el defensa Vidagañy, que se constituía de vez en cuando en extremo zurd de ocasión. Fuertes hizo excelentes regates a pesar del marcaje férreo de Romea, que abusó del juego duro. Sin embargo, el extremo derecho valencianista no pudo brillar a la altura de su clase porque el Valencia cargó el juego por la izquierda. Vimos las dos caras de la misma moneda en ambos campos, porque el capitán valencianista, Sol, también se opuso, tal vez con excesiva energía, al extremo Pujol, al que de una manera o de otra apenas dejó mover. Gallego hizo un buen marcaje a Ansoa, pero no pudo evitar algún que otro centero remate del arriete blanco.

Sólo aguantó un tiempo el Las Palmas, en San Mamés

At. Bilbao, 3
(1.º)
Las Palmas, 0
(11.º)

BILBAO. (Del corresponsal de PYRESA, CAMPUZANO).—Alineaciones:

Atlético de Bilbao: Iribar; Sáez, Echeburria, Aranguren; Igartúa, Larrauri; Argotia, Uriarte, Zubiaga, Clemente y Rojo.

Las Palmas: Catalá; Martín, Tonono, Hernández; Castellanos (Menchu), Guedes; León, Gilberto II, Niz, Germán y Gilberto I.

Arbitro: el señor Oliva, que no tuvo complicaciones.

GOLES.—1-0: Sesenta y un minutos. Un pase de Uriarte es rematado por Zubiaga a la escudera, batiendo a Catalá.

2-0: Sesenta y un minutos. Uriarte remata imparablemente a las mallas.

presión de uno y otro equipo. En la segunda, el Atlético, presionando más y con un juego posicional efectivo, superó notablemente a los canarios, que se encontraron en poco menos de veinte minutos con los tres goles definitivos, que hicieron escorar el navío canario.

El público animó insistentemente al Atlético de Bilbao y el once canario dio la impresión de ir a la deriva, sobre todo en el último tercio del encuentro.

Destacó en el conjunto local Zubiaga, y también Uriarte. En el bando canario cabe destacar la labor de Gilberto II, Germán y Guedes.

JUICIO CRITICO.—La primera parte fue alterna en cuanto a

que, encajando cuatro goles, lograra marcar seis a base de la delantera más inoperante de Primera División, después de la del Pontevedra.

El Mallorca ha tenido que enfrentarse con el reverso de la moneda. Su ataque ha sido peligroso. Por ello ha marcado cuatro goles. Ha tenido fallos defensivos, muy estrafalantos.

El resultado es justo y apropiado para el fútbol abierto que practican los dos equipos. Una clase de fútbol del que gusta a todos los públicos... aunque ayer no gustara al público mallorquín.

El Mallorca ha sumado dos puntos a su déficit, que se sitúa ahora en seis negativos. Los próximos encuentros del Mallorca son contra el Barcelona y el Real Madrid.

NO ARRIESGO NADA EL ZARAGOZA EN BALAIOS Y RESULTO DERROTADO

Celta, 1
(10.º)
Zaragoza, 0
(7.º)

VIGO. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Arnesto).—Alineaciones:

Celta: Bermúdez; Hidalgo, Manolo, Herminio; Hernández, Costas; Lezcano, Rivera, Abel, Almagro y Jiménez.

Zaragoza: Izcoa; Rico, González, Iruquieta; Fontenla, Violeta; Olivares, Planas, Ocampos, Villa y Totó (Tejedor).

Arbitro: El colegiado señor Car-

dós, que cometió multitud de errores. En ningún momento se entendió con los jueces de línea.

EL GOL.—Se produjo en el minuto cuarenta y ocho. En pleno ataque de la delantera del Celta, Abel se hace con el esférico, dribla al portero y de tiro cruzado y raso marca el único tanto de la tarde.

INCIDENCIAS.—Tejedor pasó a ocupar el puesto de Totó en el minuto sesenta.

JUICIO CRITICO.—El Zaragoza ha venido a Vigo a defenderse. Un empate que trataba de salvaguardar a cal y canto, pero que, como es ya normal en estos casos, no consiguió porque tampoco arriesgó nada.

El primer periodo ha sido anodino, muy soso. El Celta, en sus pocos ataques, pecaba de imprecisión. Sus hombres retenían demasiado el esférico y cuando tiraban a puerta lo hacían con muy poca puntería.

Cambió el encuentro cuando se inició la segunda parte. Sobre el Celta pesaba una tremenda responsabilidad: la de resolver el partido. Y para deshacer la igualdad inicial se lanzó en tromba al ataque. De ahí que a los pocos minutos de continuado el encuentro obtuviera el gol que le ha valido los dos puntos en juego.

Resulta ciertamente incomprensible, aunque no es nada insólito ya en este nuestro fútbol, que un equipo de la categoría del Zaragoza trate de defender un empate. Y la defensa, en estos partidos, trata única y exclusivamente de destruir el juego sin crearlo.

Del Celta digamos que todavía no ha convencido. Falta conjunción y hasta entendimiento y en algunos de sus hombres la fuerza física disminuye cuando el encuentro va tocando a su fin.

En el Zaragoza lo único sobresaliente, si así puede llamarse, ha sido su línea defensiva. En el Celta, bien los hombres de cobertura y notables Abel y los extremos.

OBJETIVO, EL RECORD DE LA HORA

Volvió a fracasar Bracke abandonó después de haber recorrido poco más de diez kilómetros

El ciclista belga... haber recorrido 10.333 metros con un tiempo de 12' 32" 10 décimas.

Duque de Aveyro, campeón de España de saltos

El Duque de Aveyro se ha proclamado campeón de España de saltos de obstáculos tras la final celebrada ayer por la mañana en las pistas del Club de Fútbol de Madrid.

Tabla de goleadores

Table with 2 columns: Division and Goals. Lists top scorers for the first and second divisions.

LA GERENCIA DE URBANIZACION DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

En conocimiento de cuantos industriales necesitan para uso industrial, que el próximo día 28 de noviembre del corriente año, a las trece horas y en los locales de la Delegación Provincial de Sindicatos de Valladolid...

asegurese DE UNA PERFECTA VISION [PUEDE EVITAR ACCIDENTES]

COCTEL DEPORTIVO

FUTBOL

Un portavoz del Real Madrid ha informado que Junquera y De Felipe van a ser operados. Junquera—nos dice—padece fractura del maxilar inferior y malar. Será operado hoy, lunes, por el doctor Poch Vinales, en el Hospital Clínico.

ATLETISMO

La atleta australiana Pamela Kilborn ha batido ayer, en Brisbane (Australia) su propio récord mundial de los 200 metros vallas, al hacer la distancia en un tiempo de 25" 5/10, con lo que mejoró en seis décimas de segundo su récord anterior de 26" 1/10.

HOCKEY SOBRE PATINES

Resultados de los partidos de hockey sobre patines correspondientes a las Ligas nacionales: División de Honor.—Sardañola, 4; Barcelona 3. Noya, 7; Coma Cros, 0; Arnyes de Munt, 3; Reus Deportivo, 8; Sentmenat, 2; Matagó, 7; Club Natación Reus, 7; Igualada, 2; Villanueva, 2; Vendrell, 2; Español, 7; Voltrega, 3.



Cogidas de «Calatraveño» y Vicente Linares, en Vista Alegre

MADRID (Cifra).—José Ruiz «Calatraveño» ha resultado con heridas muy graves en su segundo toro y Vicente Linares con heridas de pronóstico reservado cuando lidiaba su primer enemigo, en la corrida celebrada ayer tarde en la plaza de Vista Alegre.

UN NUEVO PRESIDENTE...

(Viene de la pag. última) Ping para Yanan. En el aeropuerto de Nanking dijo tranquilamente a los periodistas: «Estaremos de regreso en breves». En aquel entonces, la mayoría de la gente creyó que se refería a que volvería para sostener más conversaciones. Fue únicamente en 1949 cuando los comunistas chinos se adueñaron de China, que la gente comenzó a darse cuenta de lo que había querido decir.

Al igual que la mayoría de los chinos educados de su edad, Tung escribe poemas clásicos para distraerse. Hoy día recuerdo el poema que escribió con motivo del sesenta cumpleaños del mariscal Chu Teh. Tanto en su estilo como en sus imágenes poéticas, estimo que ese poema es superior a muchos de los de Mao, que tanta difusión tienen. ERIC CHOU (PYRESA)

BALONCESTO

Resultados de los partidos de baloncesto correspondientes a las Ligas nacionales masculinas: Primera División.—Kas, 100; Español, 62; Juventud, 92; Náutico, 35; Barcelona, 97; Aguilas, 60; Picadero, 79; Estudiantes, 69; Mataró, 94; San José, 30; Real Madrid, 103; At. San Sebastián, 48.

AJEDREZ

Se disputó ayer en Naval Moral de la Mata (Cáceres) la decimocuarta ronda, final, del Campeonato de España de Ajedrez, individual. Los resultados registrados en la misma fueron: García Orús y Morán, tablas; Briones y Buxada, tablas; Cancho y Fanjul, tablas; Palacios y Torán, tablas; Bellón vence a Domínguez Pomar vence a Ingelmo. Merino vence a Sorribes.

BALONMANO

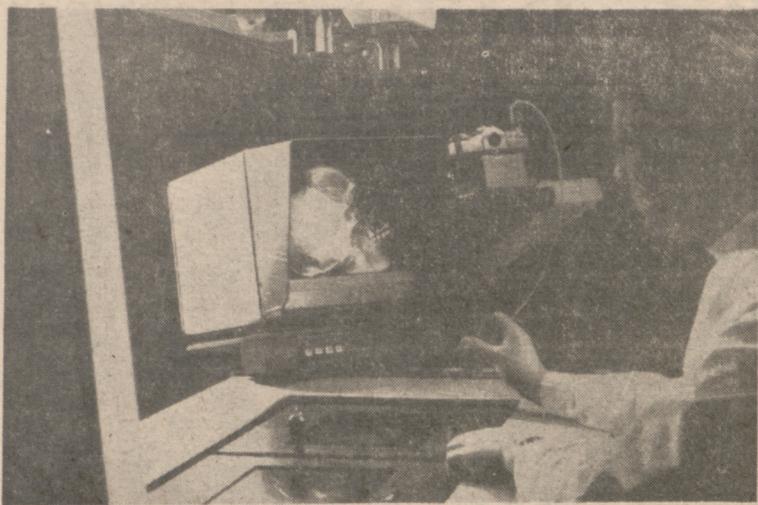
Resultados de los partidos de la Liga Nacional de Balonmano celebrados ayer: Grupo Primero.—En El Ferrol: Tirso de Molina, 13; Gaztelueta, 18. En Salamanca: Guardia de Franco, 17; Manufacturas Sinfín, 24. En Avilés: A. A. Avilesina, 10; La Salle Casara, 13. En Los Corrales de Buelna: La Salle Buelna, 12; Real Glorián, 11. En Bilbao: San Salvador del Valle, 18; Teucro, 7.

Así es la Rusia de hoy

(Viene de última página) celanas y objetos de plata, montis. En resumen, una de las mas variadas colecciones artísticas del mundo. El Museo es sencillamente impresionante por sí mismo. No en balde fue palacio de los zares. Las inmensas salas no tienen fin, y las arañas y nármalos y la rica ornamentación interior producen una sensación abrumadora. En lo que fue Salón del Trono, donde el Zar aparecía ante las cortesías más personas que podían llegar hasta allí, hay ahora un maravilloso relieve de la URSS, hecho de piedras preciosas. Los rios son de zafiro y las ciudades están señaladas con grandes círculos de rubíes.

SE CAMBIAN ICONOS POR DISCOS Leningrado es mas europea que Moscú, de aspecto asiático, pero aquella es más "stalinista" que cualquier otra urbe de la Unión. Moscú tiene muchos más restaurantes y comercios con mayor variedad y calidad de objetos. Pero Leningrado, la de "las roches blancas", antigua San Petersburgo, es sombría. No defraudará a los turistas "snobs" que van a Rusia en busca de "ambiente". El turista se sorprenderá al ver que se le acercan jóvenes de apariencia correcta con el fin de pedirle que le vendas sus corbata, camisa o zapatos, y ofreciendo cualquier cosa por un "long-play" de Sinatra, "Los Beatles" o Tom Jones. También suelen pedir que les compren, en las tiendas exclusivas para extranjeros, radiotransistores, ta-baco americano o calcetines de fibra sintética. Ellos no quieren entrar por temor a que la Policía les interroge sobre la procedencia de sus divisas. Uno de estos jóvenes, bien vestido, me ofreció algunos iconos antiguos por prendas de vestir. —Nuestras casas—me dijo—están plagadas de estos objetos de arte, heredados de nuestros antepasados. Pero nosotros no queremos iconos, sino corbatas de moda y discos americanos. (PYRESA)

YA NO ES UN MISTERIO



HAMBURGO. (DaD.)—Hasta ahora sólo un radiólogo era capaz de reconocer en una radiografía lo que buscaba, como, por ejemplo, un cuerpo extraño oculto o esquizas de hueso. Ahora cualquier médico estará en condiciones de descubrir rápidamente lo que haga falta revelar. Mediante un nuevo aparato electrónico de la firma Siemens, de Alemania, es posible hacer destacar claramente un detalle diagnósticamente importante, eliminando las perturbadoras sombras de estructuras óseas sobrepuestas. El equipo suplementario para el radioscopio, llamado "aparato de sustracción" (en nuestra fotografía), fue hace poco presentado por primera vez en un Congreso Internacional de Radiólogos en Tokio. Su construcción se basa en el llamado procedimiento de armonización, que permite aumentar la claridad de ciertas partes de la imagen radiológica haciendo a éstas destacarse de la imagen total.



RELOJ DE LOS DIAS

SIEMPRE RUIDO

¿Está desquiciado el mundo? Puede que abunden los signos externos que así lo indiquen, pero no es para tanto; no hay por que situarse en una posición tan extremista. Lo que sí sucede, y no podemos negarlo ni difuminarlo, es que, por unos cauces progresivos, se han modificado y se modifican todavía nuestros resortes naturales de reacción. Pensamos en cualquier ser vivo de la creación, excepción hecha del hombre. ¿Resistiría alguno de ellos, quizás en toda su existencia, la cantidad de alcohol que algunos humanos trasiegan en unas pocas horas? ¿Cómo soportaría el sistema respiratorio de todos ellos la invasión de humo que significa un solo cigarrillo?

Y esto, para el hombre, es el resultado de una evolución muy amplia. Podríamos hablar de las comidas fuertes a base de salsas picantes, de los alimentos helados o al rojo vivo, del gusto por la velocidad, de las ascensiones a cimas muy elevadas, de los descensos a profundidades enormes, del afán de sobrepasar nuestro medio ambiente y dominar también el agua y el aire, y de otros cien y mil datos concretos que podrían añadirse a esta apenas esbozada relación. Para compensar, por supuesto, nuestra inteligencia nos ha dotado de ventajas tales como los antibióticos o las temperaturas a voluntad de cada consumidor.

Pero nuestras reacciones se alejan de lo natural. Pensemos en el ruido. Existe una ordenanza municipal contra él, desde luego, pero los ciudadanos no le hacemos el menor caso. Diríamos que, pese a todo cuanto pueda molestarnos, nos hemos familiarizado con el ruido, y, como es algo cuyos daños no son visibles o palpables para nosotros, nos hemos acostumbrado a él. Si todos los ruidos normales en Madrid, por ejemplo, a una hora cualquiera del día, pudiésemos "embotellarlos" en un disco, en una cinta magnetofónica y los hiciéramos sonar de pronto en el vecino continente, no quedaría un solo animal en África. Pero nosotros, los hombres, seguimos mezclados con ellos como si tal cosa.

No prestamos el cuidado debido incluso al estudio y prevención de los males que esta sonorización progresiva del ambiente que nos rodea habrá de producirnos en un futuro más o menos próximo. Puede llegar hasta el daño físico, pero, en cualquier caso, se causará una posible alteración sicológica cuyo perjuicio máximo somos realmente incapaces de prever. Por una duda creciente ha ensombrecido nuestra natural despreocupación, nuestra alegría y confiada tranquilidad. Empezamos a percibir que algo aparentemente tan simple como el ruido puede convertirse en uno de nuestros jinetes del Apocalipsis del mañana inmediato. ¿Cómo soslayar su evidente peligro? Cumplir esa ordenanza vigente, crear una auténtica conciencia nacional en torno al problema sería ya un primer paso importante y significativo.

(PYRESA)

GAYTAN

el mundo, ahora

Un nuevo Presidente de China: Una ojeada íntima

Un comunista de retaguardia, con fama de «caballero venerable»

El régimen de Mao ha rombo por fin Jefe de Estado interior a Tung Pi Wu, de ochenta y tres años de edad, mientras el ex Presidente, Liu Shao Chi, sigue, según se cree, en algún lugar de Pekín bajo detención domiciliar. Para el mundo exterior Tung parece ser poco conocido, pero en el seno del partido comunista chino se le respeta generalmente como uno de los tres "venerables ancianos" (los otros dos eran los finados Lin Tsu Han y Wu Tu Chang, que lograron ascender dentro del partido pese a todo tipo de conflictos internos en las últimas décadas).

Uno de los fundadores del partido comunista chino en 1921, cuando Mao Tsé Tung todavía no había pasado al primer plano, Tung no se ha ocupado nunca de cimentar su propia influencia en el partido pese a que hubo muchas oportunidades a últimos de la década del 20 y principios de la del 30. Tampoco se ha puesto de parte de ningún bando en las numerosas luchas por el poder entre Mao y los demás jefes comunistas chinos.

Tung parece ser un idealista sin interés alguno por el poder o el cargo. Sus camaradas tal vez le critiquen por carecer del pragmatismo del jefe del Gobierno, Chu En Lai, o de la "dirección ideológica" de Mao; pero, por lo que he podido averiguar, nadie pone en tela de juicio su imparcialidad y dedicación al partido. Además, no parece tener ningún enemigo.

UN PACIFICADOR CON "UTILIDAD"

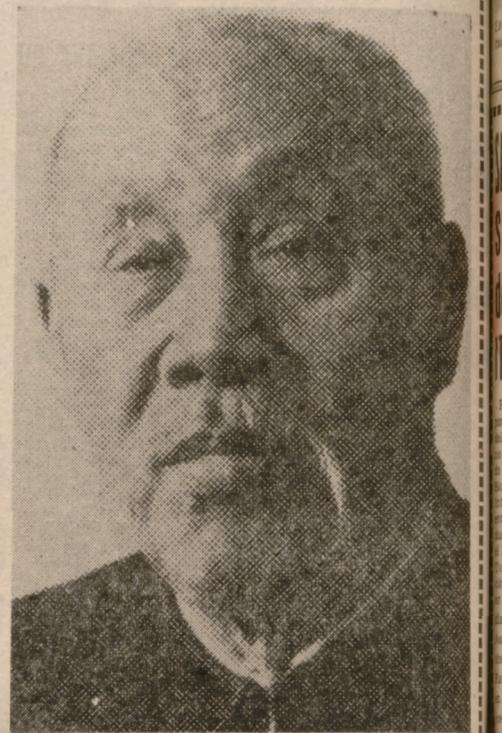
En el pasado ha actuado frecuentemente como mediador para solventar los conflictos entre las diversas facciones del partido, granjeándose así el título de "pacificador". Al parecer, no le importa que se haga uso de él cuando estima que redundará en beneficio de la unidad del partido.

Cuando los comunistas chinos completaron la ocupación de Manchuria y de China septentrional en 1948, Mao estimó necesario establecer el Gobierno Popular de China septentrional en tanto no se lograba la "liberación" de todo el país. Ni que decir tiene que había bastantes jefes de partido y militares con vivos deseos de que se le nombrara Presidente de aquel Gobierno, que era entonces de hecho el más alto órgano administrativo en las "zonas liberadas". Con objeto de impedir que surgieran disputas a causa de la competencia, Mao nombró Presidente a Fuar.

Al decidir elevar a Tung a la Presidencia, que ha estado vacante desde que Liu cayó en desgracia y fue destituido, Mao quizá se haya visto motivado por el deseo de dar a la situación de China una apariencia de estabilidad frente a las continuas tensiones.

Si el equilibrio de poder sigue siendo bastante precario, habría buenos motivos para que Mao nombrara a Tung jefe interior de Estado, dado que Tung es conocido por su imparcialidad en la política interna y respetado por su ancianidad. Sin embargo, Tung será una mera figura decorativa, y Mao podría siempre destituirle en caso necesario, sin provocar molestas reacciones.

El desempeño del cargo vacante de Presidente tal vez tenga también el objeto de crear la impresión en el mundo exterior de que tanto el odiado y sospechoso Liu Shao Chi como sus partidarios han sido completamente eliminados. En vista de la crisis fronteriza de China con Rusia, resulta más importante que nunca para el régimen de Mao presentar un panorama, por muy superficial que sea, de solidaridad nacional, y la sustitución de Liu por una figura no polémica



Tung Pi Wu, nuevo Presidente en funciones de la China.

contribuiría a lograr ese objetivo.

"EL VIEJO"

Con su largo bigote y sus ojos amables—"el Viejo", como le llaman afectuosamente sus camaradas—tiene aspecto de un anticuado erudito chino. Recuerdo perfectamente su voz suave y apacible sonrisa.

Conoció personalmente a Tung durante más de catorce años, incluido un año en

Chungking (la capital china durante la Segunda Guerra Mundial), en que actuó como traductor, y en Nanking, desde 1945 al 48, en que trabajó de periodista.

Al ser puesto en libertad en Pekín en 1957, donde me hallaba bajo detención domiciliar, Tung ofreció una cena privada en mi honor.

Era entonces vicepresidente de la Conferencia Consultiva Política Popular China y presidente de la Comisión de Control del Partido Comunista. Pasó a ser vicepresidente de China en 1959. Durante todos los años que le he conocido no le he oído jamás usar la jerga comunista, aunque ello no quiere decir que no sea un comunista incondicional; es más bien una cuestión de su estilo anticuado.

HUIDA AL JAPON

Nació en 1886 en Hupéi (la provincia del ministro de Defensa, Lin Piao) y pertenece a una acomodada familia de propietarios. Hizo los primeros estudios en su distrito y luego pasó a la escuela de enseñanza media de Wuchang para recibir una educación de estilo occidental (en chino), que era la moda de entonces. En aquella escuela estableció contacto con algunos grupos revolucionarios, cuyo objetivo común consistía en derrocar a la dinastía manchú.

Al ser desenmascaradas sus actividades, Tung huyó al Japón, donde ingresó en el Kuomintang (partido nacionalista) del doctor Sun Yat Sen, y estudió Derecho en la Universidad de Hosen. En 1916 fue ya elegido miembro suplente del Comité Ejecutivo Central del KMT y director de su Departamento de Campesinos. En 1919 comenzó a estudiar el marxismo y se convirtió en un comunista consumado, que ayudó a fundar clandestinamente el partido.

En los años 40, él y Chu En Lai trabajaron juntos estrechamente durante todas las negociaciones de paz con los nacionalistas chinos. Así como Chu causó impresión al neg oclador norteamericano general George Marshall, con su elocuencia y trenablas políticas, Tung permaneció tranquilamente en segundo término, realizando la labor auxiliar.

Al fracasar las conversaciones de paz en 1947, Tung fue el último en salir de Nanking. (Pasa a la página once)

ASI ES LA RUSIA DE HOY

EL MUSEO DEL ERMITAGE, DE LENINGRADO, CONTIENE MAS DE DOS MILLONES DE OBRAS DE ARTE

El «Metro», un fastuoso homenaje al pueblo ruso

Por ANTONIO PIZA

— II —

Leningrado es todo un museo. Un monumento. Entre puentes y canales, parques y jardines, la ciudad guarda para perpetua memoria, estampada en piedra colosal, lo más relevante de la historia de Rusia.

En la inmensa Plaza del Palacio, un arco triunfal recuerda la victoria sobre la invasión napoleónica. En el oculto, una impresionante columna, el monolito más alto del mundo, en memoria de la guerra patriótica de 1812. El fabuloso Palacio de Invierno, ahora Museo del Ermitage recuerda el "domingo de sangre" y el asalto del 17 de octubre a lo que entonces era sede última del Gobierno provisional.

Anclado en el río Neva el crucero "Aurora" que disparó el primer cañonazo de la gran Revolución, es visitado como un museo más. Los rusos dicen que su profético nombre señala efectivamente la cuna de una nueva era para Rusia.

A su vez, desde la orilla del Neva, que transcurre a lo largo del Ermitage, se avista la Fortaleza de Pedro y Pablo, la primera construcción de la ciudad, donde el viejo ruso puede admirar las tumbas de los zares... y las cárceles donde se consumieron tres generaciones de revolucionarios.

«Nuestras casas están plagadas de iconos, pero lo que queremos son corbatas y discos»

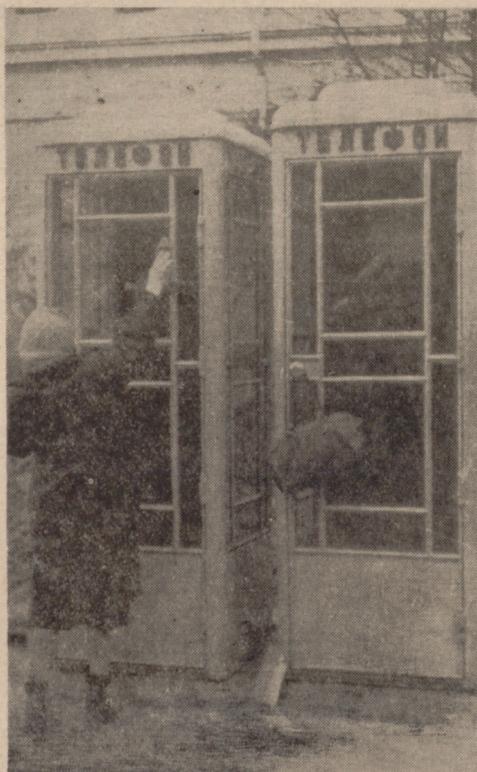
MAS DE DOS MILLONES DE OBRAS DE ARTE

El lujo asiático, aplastante y desmedido de los palacios y catedrales, pertenece al pasado. La línea divisoria está en la historia de una Revolución que se recuerda en numerosos museos dedicados a Lenin, a los héroes de aquella o del asedio de novecientos días que sufrió la ciudad durante la última guerra. Está también en los nombres de los hoteles, de las calles, de las plazas e incluso de los cines. En la Avenida Nevski, un cine lleva el nombre de "Barroada".

Al otro lado de esta línea divisoria está el Leningrado que han erigido los arquitectos Fomin, Helfreich, Kamenski. Un inmenso centro industrial que produce desde petroles hasta colosales equipos eléctricos, pasando por las herramientas de control programado a los más recientes logros de la cibernética y electrónica.

Nuestro primer día en Leningrado era domingo. Compartimos la fiesta con multitud de ociosos que hacen turismo en su propia casa. Principalmente, grupos de soldados. Leningrado y Moscú son casi una parada militar, donde se ven una extraordinaria variedad de uniformes.

Algunos soldados se fotografiaban junto al monumento a Pedro I. Otros, de ascendencia tártara, fruncían el ceño ante los cuadros de Picasso, sin entender su mérito. El Ermitage alberga entre sus muros más de dos mi-



Las mujeres en Rusia realizan los mismos trabajos que los hombres. Una mujer limpia los cristales de una cabina de teléfonos.

llones de obras de arte. Los guías del "Intourist" no olvidan decir que deteniéndose sólo medio minuto en la contemplación de cada uno, se necesitarían nueve años para verlas todas. Además de los Leonardos, Grecos, Rembrandts y Picassos, puede admirarse una extensa colección de por-

(Pasa a la página once)